

MED26 JAZYKOVÝ SEMINÁŘ ŠPANĚLSKÝ IV

REDACCIONES 1, 2 Y 3. TRADUCCIONES 1, 2 Y 3.

REDACCIÓN 1:

Escribe una breve descripción de tu barrio o ciudad antes y ahora. Puedes utilizar los contenidos de la lección 5, página 59 del libro.

Extensión: máximo 120 palabras.

TRADUCCIÓN 1:

Traduce el siguiente texto al español.

Minulou neděli jsme jeli na výlet do Kutné Hory. Vstali jsme v 6 hodin a nasnídali se. Pak jsme šli na nádraží. Tam už bylo dost lidí. Koupili jsme si jízdenky a nastoupili do vlaku. Cesta trvala hodinu. V Kutné Hoře už na nás čekal můj kamarád Tim. Prohlédli jsme si historické centrum. Šli jsme také do chrámu svaté Barbory. Ten byl moc zajímavý. V poledne jsme se naobědvali v restauraci a potom jsme se prošli městem. Odpoledne jsme navštívili rodinu Tima. Odjeli jsme v 6 hodin.

REDACCIÓN 2:

Escribe una receta de cocina. Puedes utilizar los contenidos de la lección 6 del libro. La receta debe incluir los ingredientes necesarios y los pasos para su elaboración.

Extensión: máximo 120 palabras.

TRADUCCIÓN 2:

Milá Robyn,

píšu Ti z Olomouce. Jsem tady na návštěvě. Můj kamarád Petr má v Olomouci rodiče. Mají hezký dům a zahradu.

Olomouc je velké město na Moravě. Jsou tady velké obchody, moderní restaurace, kavárny a hezké parky. Líbí se mi hlavně orloj na náměstí a starý klášter, kde je velké muzeum.

Petr zná americké a britské lektory. Učí angličtinu na univerzitě. Dneska večer je navštívíme. Zítra pojedeme na výlet na jižní Moravu. Chtěl bych vidět nějaký zámek, například Lednici.

Těším se, že příště sem pojedeme spolu.

Čekám na Tvůj dopis. Myslím na Tebe.

Tvůj David

REDACCIÓN 3:

Escribe un correo a un/a amigo/a explicándole algún problema de salud. Debes explicar qué te pasa, desde cuándo tienes los síntomas y qué remedios has probado hasta ahora. Puedes utilizar los contenidos de la lección 7, página 79 del libro.

Extensión: máximo 120 palabras.

TRADUCCIÓN 3:

- Martin je malý, starší a trochu silnější. Má malé oči a velký nos. Nemá vlasy, ale má velké uši a velký elegantní knír. Martin je podnikatel.
- Alena je starší elegantní paní. Má modré oči a bílé vlasy. Je štíhlá a má brýle. Je v důchodu, ale ještě pracuje v kanceláři. Je moderní babička.
- Ilona není ani malá, ani velká, ani tlustá, ani hubená. Má hnědé vlasy, zelené oči, malou pusku a velký nos. Je učitelka, ale teď nepracuje ve škole, protože má tři malé děti.